

**Zeitschrift:** Comptes de l'année ... / Chemins de fer fédéraux  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1903)

**Rubrik:** Inventaire au 31 décembre 1903 du portefeuille de fonds publics et du portefeuille du fonds de renouvellement

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Inventaire au 31 décembre 1903

du

**Portefeuille de fonds publics**

et du

**Portefeuille du fonds de renouvellement.**



## Inventaire au 31 décembre 1903 du Portefeuille de fonds publics des C.F.F.

	Valeurs nominales		Cours	Valeurs comptabilisées	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
<b>I. Obligations de chemins de fer.</b>					
3 1/2 % Jura-Simplon 1894 . . . . .	1,950,000	—	100	1,950,000	—
3 1/2 % Central suisse 26 X 1894 . . . . .	4,706,000	—	100	4,706,000	—
3 1/2 % » » 1 <sup>er</sup> VI 1894 . . . . .	3,696,000	—	100	3,696,000	—
3 1/2 % Nord-Est suisse 1894 . . . . .	1,971,000	—	100	1,971,000	—
3 1/2 % » » 1895 . . . . .	1,278,500	—	100	1,278,500	—
3 1/2 % » » 1896 . . . . .	4,942,500	—	100	4,942,500	—
3 1/2 % » » 1897 . . . . .	699,000	—	100	699,000	—
3 1/2 % Gothard 1895 . . . . .	13,500	—	100	13,500	—
5 % Union suisse 1859 . . . . .	2,400	—	100	2,400	—
4 % Sissach-Gelterkinden . . . . .	17,000	—	100	17,000	—
4 1/2 % Appenzeller Strassenbahn . . . . .	28,000	—	100	28,000	—
3 1/2 % Uerikon-Bauma . . . . .	900,000	—	pro memoria		—
3 1/2 % Chemins de fer fédéraux 1899/1902 . . . . .	6,937,000	—	100	6,937,000	—
2 8/11 % Franco Suisse de 1868 . . . . .	294,250	—	85	250,112	50
3 % Jougne-Eclépens . . . . .	90,500	—	90	81,450	—
4 % Chemin de fer du lac de Thoune, 1 <sup>re</sup> hypothèque . . . . .	3,057,000	—	100	3,057,000	—
4 % Cossonay-Gare . . . . .	150,000	—	40	60,000	—
5 % Plan incliné de la gare de Serrières . . . . .	2,000	—	100	2,000	—
4 % Wynenthalbahn . . . . .	150,000	—	100	150,000	—
<b>II. Obligations de villes.</b>					
3 1/2 % Ville de St-Gall de 1897 . . . . .	50,000	—	98	49,000	—
3 1/2 % » » Stuttgart . . . . .	Mc. 100,000	—	99 et 123.—	121,770	—
3 1/2 % » » Zurich de 1896 . . . . .	Fr. 4,000	—	99	3,960	—
3 1/2 % » » » 1889 . . . . .	72,000	—	97	69,840	—
3 1/2 % » » Bienne de 1886 . . . . .	247,000	—	96	237,120	—
<b>III. Fonds d'Etats.</b>					
4 % Vorarlbergbahn . . . . .	Fl. 31,400	—	100 et 209.—	65,626	—
3 1/2 % Royaume de Bavière . . . . .	Mc. 50,000	—	100 et 123.—	61,500	—
3 1/2 % Chemins de fer bavarois . . . . .	Mc. 50,000	—	100 et 123.—	61,500	—
3 1/4 % Canton de St-Gall . . . . .	Fr. 100,000	—	94	94,000	—
3 1/2 % Canton des Grisons 1901 . . . . .	150,000	—	98	147,000	—
<b>IV. Obligations de banques.</b>					
3 3/4 % Banque hypothécaire de Thurgovie . . . . .	150,000	—	100	150,000	—
3 3/4 % Handwerkerbank Bâle . . . . .	50,000	—	100	50,000	—
3 3/4 % Banque de Winterthour . . . . .	100,000	—	100	100,000	—
4 1/2 % Banque pour entreprises électriques à Zurich . . . . .	100,000	—	103. 50	103,500	—
3 3/4 % Banque hypothécaire suisse à Soleure . . . . .	50,000	—	96	48,000	—
3 3/4 % Crédit foncier vaudois . . . . .	1,000,000	—	100	1,000,000	—
<b>V. Obligations diverses.</b>					
3 1/2 % Assainissement des Marais de l'Orbe . . . . .	18,000	—	97	17,460	—
A reporter	.	.		32,221,739	50

# Inventaire au 31 décembre 1903 du Portefeuille de fonds publics des C.F.F.

	Valeurs nominales		Cours	Valeurs comptabilisées	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
<b>VI. Actions.</b>					
Report	.	.	.	32,221,739	50
<b>a. De chemins de fer.</b>					
Emmenthalbahn, priorité . . . . .	434,000	—	100	434,000	—
» subvention . . . . .	446,000	—	80	356,800	—
Beatenbergbahn . . . . .	5,000	—	80	4,000	—
Appenzeller Strassenbahn . . . . .	65,000	—	40	26,000	—
Uerikon-Bauma . . . . .	300,000	—	pro memoria	1	—
Sihlthalbahn . . . . .	100,000	—	»	1	—
Sissach-Gelterkinden . . . . .	116,500	—	»	1	—
Wald-Rüti . . . . .	736,900	—	»	1	—
Appenzeller Strassenbahn, subvention . . . . .	25,000	—	»	1	—
Strassenbahn Frauenfeld-Wil, 1 <sup>er</sup> rang . . . . .	2,500	—	»	1	—
» » » II <sup>e</sup> » . . . . .	2,500	—	»	1	—
Wynenthalbahn . . . . .	450,000	—	100	450,000	—
Bons de jouissance Jura-Simplon . . . . .	29,800	—	pro memoria	1	—
Huttwil-Wolhusen . . . . .	100,000	—	20	20,000	—
Tramelan-Tavannes . . . . .	20,000	—	25	5,000	—
Bière-Apples-Morges, privilégiées . . . . .	45,000	—	pro memoria	1	—
Bienne-Macolin, ordinaires . . . . .	5,000	—	»	1	—
Cossonay-Gare . . . . .	81,000	—	»	1	—
Berthoud-Thoune . . . . .	50,000	—	20	10,000	—
Fribourg-Morat-Anet . . . . .	60,000	—	pro memoria	1	—
Brienz-Rothhorn . . . . .	10,000	—	»	1	—
Plan incliné de la gare de Serrières . . . . .	10,000	—	100	10,000	—
Navigation Lac de Joux . . . . .	1,000	—	pro memoria	1	—
Société électrique d'Aubonne, privilégiées . . . . .	10,000	—	40	4,000	—
<b>b. Diverses.</b>					
Théâtre de Zurich . . . . .	7,500	—	pro memoria	1	—
Tonhalle de Zurich . . . . .	13,500	—	»	1	—
Oberländische Holzschnitzerei, Brienz . . . . .	2,000	—	»	1	—
Théâtre de Bâle . . . . .	2,000	—	»	1	—
Wasserversorgung Lenzbourg . . . . .	5,000	—	100	5,000	—
Gaz de Delémont . . . . .	5,000	—	80	4,000	—
Gorges du Taubenloch . . . . .	200	—	pro memoria	1	—
» de Douanne . . . . .	200	—	»	1	—
Fête des Narcisses Montreux . . . . .	500	—	»	1	—
H. Gaze & fils à Londres . . . . .	5,750	—	»	1	—
<b>VII. Créances hypothécaires.</b>					
6 obligations hypothécaires 4 % . . . . .	37,650	—	100	37,650	—
1 » » 4 1/4 % . . . . .	9,300	—	100	9,300	—
1 » » 4 1/2 % . . . . .	3,000	—	100	3,000	—
<b>Total</b>	.	.	.	33,600,511	50

# Inventaire au 31 décembre 1903 du Portefeuille de fonds publics des C.F.F.

	Valeurs nominales		Cours	Valeurs comptabilisées	
	Fr.	Ct.	‰	Fr.	Ct.
<b>Récapitulation.</b>					
I. Obligations de chemins de fer . . . . .	.	.	.	29,841,463	50
II. Obligations de villes . . . . .	.	.	.	481,690	--
III. Fonds d'Etats . . . . .	.	.	.	429,626	—
IV. Obligations de banques . . . . .	.	.	.	1,451,500	—
V. Obligations diverses . . . . .	.	.	.	17,460	—
VI. Actions.					
a. de chemins de fer . . . . .	.	.	.	1,319,814	--
b. diverses . . . . .	.	.	.	9,008	—
VII. Créances hypothécaires. . . . .	.	.	.	49,950	
<b>Total</b>	.	.	.	33,600,511	50

# Inventaire au 31 déc. 1903 du Portefeuille du fonds de renouvellement des C.F.F.

	Valeurs nominales		Cours	Valeurs comptabilisées	
	Fr.	Ct.		%	Fr.
I. Obligations de chemins de fer.					
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Jura-Berne-Lucerne 1889 . . . . .	7,850,000	—	100	7,850,000	—
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Brünig 1889 . . . . .	1,548,000	—	100	1,548,000	—
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Jura-Simplon 1894 . . . . .	18,000,000	—	100	18,000,000	—
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Gothard 1895 . . . . .	17,379,500	—	100	17,379,500	—
II. Obligations de banques.					
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Banque cantonale de Zoug . . . . .	200,000	—	100	200,000	—
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % » » » Bâle-Campagne . . . . .	250,000	—	100	250,000	—
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Banque d'Argovie . . . . .	300,000	—	100	300,000	—
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % » cantonale de Schaffhouse . . . . .	500,000	—	100	500,000	—
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % » hypothécaire de Bâle . . . . .	424,000	—	100	424,000	—
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % » cantonale neuchâteloise . . . . .	1,000,000	—	100	1,000,000	—
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Caisse hypothécaire du Canton de Berne . . . . .	1,000,000	—	100	1,000,000	—
III. Fonds d'Etats.					
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Consolidés Prussiens . . . . .	M. 1,000,000	—	101.50 et 123	1,248,450	—
3 % Etat de Berne 1895 . . . . .	Fr. 425,000	—	90	382,500	—
2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Consolidés Anglais . . . . .	£ 40,000	—	88 et 25.20	887,040	—
3 % Rente française . . . . .	Fr. 400,000	—	97. 50	390,000	—
4 % Rente d'Autriche or 1876 . . . . .	Fl. 800,000	—	101.50 et 2.50	2,030,000	—
Total				53,389,490	—
Récapitulation.					
I. Obligations de chemins de fer . . . . .				44,777,500	—
II. Obligations de banques . . . . .				3,674,000	—
III. Fonds d'Etats . . . . .				4,937,990	—
Total				53,389,490	—

## Bilan d'entrée au 1<sup>er</sup> Janvier 1903 concernant

### ACTIF.

#### I. Compte de construction, tel qu'il résulte du bilan du J.-S. au 31 XII 1902

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<i>a.</i> Chemins de fer et installations fixes . . . . .	263,661,877	22		
<i>b.</i> Matériel roulant . . . . .	43,159,558	15		
<i>c.</i> Mobilier et ustensiles . . . . .	3,885,358	17		
<i>d.</i> Constructions non achevées :			310,706,793	54
1. Ligne Brigue-Iselle . . . . . Fr. 40,960,808. 80				
dont à déduire :				
Subventions Simplon . . . . . » 8,195,986. —				
	32,764,822	80		
2. Diverses constructions . . . . . Fr. 758,796. 20				
dont à déduire :				
Subventions non remboursables . . . . . » 4,500. —				
	754,296	20		
3. Gare de Lucerne . . . . .	2,299,420	92		
			35,818,539	92
Total du compte de construction	.	.	346,525,333	46

#### II. Fonds disponibles.

<i>a.</i> Caisses, lettres de change et dépôts en banque . . . . .	26,526,052	96		
<i>b.</i> Effets et valeurs . . . . .	7,486,795	—		
<i>c.</i> Biens-fonds disponibles . . . . .	1,008,042	33		
<i>d.</i> Approvisionnements en matériaux . . . . .	6,829,073	26		
<i>e.</i> Débiteurs divers . . . . .	4,092,218	11		
			45,942,181	66

#### III. Excédent du prix de rachat sur l'actif du bilan du Jura-Simplon.

Différence entre le prix payé par la Confédération (Fr. 104,000,000) et le capital-actions de la Compagnie Jura-Simplon (Fr. 101,120,000) . . . . .	2,880,000	—		
Primes sur les emprunts Franco-Suisse et Jougne-Eclépens . . . . .	8,055,741	—		
Frais divers concernant l'échange des actions ordinaires et privilégiées . . . . .	52,780	65		
Déficit présumé de la Caisse de secours des employés . . . . .	4,500,000	—		
Fonds de couverture des anciennes pensions Jura-Simplon . . . . .	1,000,000	—		
Montant du nouveau fonds de renouvellement . . . . .	18,757,236	—		
dont à déduire :	35,245,757	65		
<i>a.</i> Fonds spéciaux :				
1. Fonds de renouvellement . . . . . Fr. 5,138,179. 20				
2. Compte d'attente pour l'alimentation du fonds de renouvellement . . . . . » 6,933,252. 70				
3. Fonds pour couvrir les indemnités payées ensuite d'accidents . . . . . » 238,452. 36				
4. Fonds d'amortissement de bons de jouissance . . . . . » 388,970. 35				
5. Réserve pour amortissements . . . . . » 8,764,023. 19				
	Fr. 21,462,877. 80			
<i>b.</i> Solde du compte de Profits et pertes 1902. . . . . » 2,168,157. 35				
	23,631,035	15	11,614,722	50
			404,082,237	62



l'ancien chemin de fer Jura-Simplon.

## PASSIF.

### I. Emprunts consolidés.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Jura-Berne-Lucerne 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % de 1889 . . . . .	29,000,000	—		
2. Brünig . . . . . 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % » 1889 . . . . .	5,000,000	—		
3. Jougne-Eclépens . . . . . 3 % . . . . .	7,392,000	—		
4. Franco-suisse . . . . . 2 <sup>8</sup> / <sub>11</sub> % de 1868 . . . . .	16,590,200	—		
5. Jura-Simplon . . . . . 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % » 1894 . . . . .	138,172,500	—		
6. » » . . . . . 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % » 1898 . . . . .	60,000,000	—	256,154,700	—

### II. Dettes courantes.

a. Caisses, lettres de change et dépôts en banque . . . . .	2,520	—		
b. Titres et coupons échus . . . . .	145,139	50		
c. Intérêts au prorata du temps non encore échus . . . . .	2,216,195	45		
d. Caisses de secours et cautionnements . . . . .	138,703	32		
e. Cautionnements d'entrepreneurs et fournisseurs . . . . .	173,730	20		
f. Créanciers divers . . . . .	11,494,185	15		
g. Subvention remboursable à l'Etat de Fribourg . . . . .	831,054	—		
h. Déficit présumé de la Caisse de secours et pensions . . . . .	4,500,000	—		
i. Commission de liquidation J.-S. Prix de rachat suivant contrat du 23 octobre 1903 . . . . .	104,000,000	—		
k. Compte de profits et pertes J.-S. 1902:				
Dividende de 1902 aux actions ordinaires et privil. . . . .	Fr. 4,304,800. —			
Gratifications au personnel J.-S. . . . .	» 309,293. —			
Droit de concession pour 1902 . . . . .	» 49,300. —			
Commission sur coupons-dividende de 1902. . . . .	» 5,381. —			
	4,668,774	—	128,170,301	62

### III. Fonds spéciaux.

a. Fonds de renouvellement . . . . .	18,757,236	—		
b. Fonds de couverture des anciennes pensions Jura-Simplon. . . . .	1,000,000	—	19,757,236	—

404,082,237	62
-------------	----



**Bilan des chemins de fer**  
comprenant le bilan de clôture des C. F. F. au 31 décembre 1902 et le

<b>ACTIF.</b>		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>I. Compte de construction.</b>					
a. Chemins de fer et installations fixes . . . . .		689,688,998	94		
b. Matériel roulant . . . . .		120,966,941	44		
c. Mobilier et ustensiles . . . . .		10,853,251	72	821,509,192	10
<b>II. Travaux de construction non achevés.</b>					
Administration centrale . . . . .		524,459	10		
I <sup>er</sup> arrondissement . . . . .		3,053,717	12		
II <sup>e</sup> » . . . . .		16,792,866	16		
III <sup>e</sup> » . . . . .		3,909,483	26		
IV <sup>e</sup> » . . . . .		546,857	75		
Ligne du Simplon . . . . .		32,764,822	80		
Gare de Bâle . . . . .		15,000,598	99		
Ligne d'Alsace . . . . .		3,858,911	76		
Gare de St-Gall . . . . .		3,127,929	06		
Rickenbahn . . . . .		30,995	85	79,610,641	85
<b>IIIa. Excédent des prix de rachat sur l. postes actifs des anciennes compagnies</b>				80,769,321	82
<b>IIIb. Dépenses à amortir.</b>					
a. Pertes de cours sur l'émission d'obligations 3½ % de 1899 . . . . .		147,607	80		
b. Frais d'organisation des chemins de fer fédéraux . . . . .		1,312,282	74		
c. Travaux d'extension et d'agrandissement de gares . . . . .		103,951	51	1,563,842	05
<b>IV. Frais d'installation des entreprises accessoires.</b>					
a. Bateaux à vapeur sur le lac de Constance . . . . .		1,719,363	60		
b. Bateaux à vapeur sur le lac de Zurich . . . . .		586,075	56	2,305,439	16
<b>V. Fonds disponibles.</b>					
a. Caisses, lettres de change et dépôts en banques . . . . .		32,750,741	59		
b. Effets et valeurs . . . . .		108,338,756	08		
c. Biens-fonds disponibles . . . . .		4,048,962	73		
d. Approvisionnements en matériaux . . . . .		17,408,004	56		
e. Débiteurs divers . . . . .		18,364,948	45	180,911,413	41
				1,166,669,850	39

fédéraux au 1<sup>er</sup> janvier 1903,  
bilan d'entrée relatif à l'ancien Jura-Simplon au 1<sup>er</sup> janvier 1903.

## PASSIF.

### I. Emprunts consolidés.

a. Rente suisse des chemins de fer fédéraux . . . . .	75,000,000	—		
b. Emprunt suisse des chemins de fer fédéraux 1899/1902 . . . . .	242,000,000	—		
c. Emprunts du Central suisse . . . . .	134,245,500	—		
d. Emprunts du Nord-Est suisse . . . . .	190,769,000	—		
e. Emprunts de l'Union suisse . . . . .	42,988,000	—		
f. Emprunts du Jura-Simplon . . . . .	256,154,700	—		
			941,157,200	—

### II. Dettes courantes.

a. Titres et coupons échus . . . . .	1,181,069	50		
b. Intérêts au prorata du temps non encore échus . . . . .	5,328,044	65		
c. Caisses de secours et cautionnements:				
1. Caisse de secours des employés J. S. . . . . Fr. 135,429. 28				
2. Caisse de secours des ouvriers J. S. . . . . » 3,174. 23				
3. Société de cautionnement des employés J. S. . . . . » 99. 81				
4. Caisse de secours des employés S. C. B. . . . . » 14,543. 92				
5. Caisse des malades des ouvriers S. C. B. . . . . » 1,491. 30				
6. Fonds pour secours extraordinaires S. C. B. . . . . » 4,240. 50				
7. Caisse de secours des employés N. O. B. . . . . » 66,767. 35				
8. Caisse des malades des ouvriers permanents N. O. B. » 8,466. 59				
9. Caisse des malades des ouvriers en régie N. O. B. . » 6,054. 97				
10. Caisse de secours des employés V. S. B. . . . . » 22,544. 44				
11. Caisse des malades des ouvriers V. S. B. . . . . » 2,671. 65				
12. Société de cautionnement des employés V. S. B. . » 37,692. 75				
	303,176	79		
d. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs . . . . .	456,422	54		
e. Créanciers divers . . . . .	45,423,777	61		
f. Subvention remboursable à l'Etat de Fribourg: . . . . .	831,054	—		
g. Déficit présumé de la Caisse de secours et pensions J. S. . . . .	4,500,000	—		
h. Commission de liquidation J. S. Prix de rachat suivant contrat du 23 octobre 1903. . . . .	104,000,000	—		
i. Compte de profits et pertes J. S. 1902:				
Dividende de 1902 aux actions ordinaires et privilégiées Fr. 4,304,800. —				
Gratification au personnel J. S. . . . . » 309,293. —				
Droit de concession pour 1902 . . . . . » 49,300. —				
Commission sur coupons-dividende de 1902 . . . . . » 5,381. —				
	4,668,774	—		
			166,692,319	09

### III. Fonds spéciaux.

a. Fonds de renouvellement . . . . .	53,397,911	45		
b. Fonds de couverture des anciennes pensions Jura-Simplon . . . . .	1,000,000	—		

### IV. Solde actif du compte de profits et pertes . . . . .

54,397,911	45
4,422,419	85
1,166,669,850	39